

____年 ____月 ____日
(ano) (mês) (dia)

保護者 各位

Aos senhores pais ou responsável

____小・中学校長
Diretor da Escola de Ensino Fundamental
____ (Shougakko · Chugakko)

尿検査の実施について EXAME DE URINA

下記の通り、尿検査を実施しますので、必ず提出してください。尿検査は腎臓病・糖尿病を早く発見するために行うものです。

Realizaremos o exame de urina conforme orientações abaixo. O exame de urina é realizado para verificar se há doenças renais ou diabetes. Por favor, coletar e enviar a amostra de urina conforme orientações.

1. 対象 ____年生

O exame de urina será realizado nas seguintes séries : ____séries.

2. 提出日 Dia de levar a amostra de urina para a escola

____月 ____日 Mês Dia

忘れた児童 : ____月 ____日

Os alunos que esquecerem de trazer as amostras no dia determinado, deverão trazer sem falta na seguinte data: $\frac{\text{dia}}{(\text{日})}$ $\frac{\text{mês}}{(\text{月})}$.

3. 検査方法 Instruções:

- (1) 朝起きてから最初の尿をとってください。着替えや洗顔は後にします。
Coletar a primeira urina do dia, assim que se levantar (antes mesmo de lavar o rosto ou trocar de roupa).
- (2) 朝一番の尿を紙コップにとります。
Coletar a urina no copo descartável de papel.
- (3) 紙コップの尿を検査用の容器に入れ替え、しっかりふたをします。尿の量は容器の半分以上とってください。
Transferir a urina do copo descartável de papel para o recipiente enviado pela escola e fechar bem. Encher o recipiente até um pouco mais da metade.